

# “CES CHAUSSONS RACONTENT UNE HISTOIRE...”



	p.2
	p.3
	p.4
	p.5
	p.6
	p.7
	p.8



## “CES CHAUSSONS RACONTENT UNE HISTOIRE...”

*Les créations Lait et Miel regorgent de petits détails soigneusement pensés pour nourrir l'imaginaire des tout petits. Découvrez dès maintenant l'histoire qui donnera vie aux chaussons de votre enfant.*

### La famille zèbre dans la savane

Dans la grande savane africaine, où l'herbe est jaune et douce et où une grande montagne veille au loin, vivait une famille de zèbres. Zola et Zuri, le papa et la maman, avaient un petit zébreaux nommé Kibo. Ils s'aimaient très fort et faisaient tout ensemble.

Chaque matin, Zola et Zuri emmenaient Kibo se promener. Ils lui montraient les arbres qui donnaient de l'ombre, les points d'eau où les animaux venaient boire, et ils lui apprenaient comment rester en sécurité. Mais ce que Kibo aimait le plus, c'était quand il s'allongeait entre ses parents pour écouter leurs histoires.

Un soir, alors que le ciel devenait orange et rose, Kibo demanda :

– Papa, maman, pourquoi êtes-vous toujours si gentils l'un avec l'autre ?

Zuri sourit et dit doucement :

– Parce que l'amour et la gentillesse rendent notre famille très forte. Tant que nous sommes ensemble, nous pouvons tout affronter.

Zola ajouta :

– Nous voulons que tu grandisses avec cet amour, Kibo. Ça te rendra courageux et heureux.

Kibo, touché par leurs paroles, se blottit contre eux et les câlina avec son petit museau. Il comprit que le plus beau cadeau de la savane, ce n'était pas seulement les arbres ou les rivières, mais l'amour de sa famille.

Cette nuit-là, sous un ciel plein d'étoiles, la petite famille s'endormit ensemble, bercée par le vent doux de la savane. Même la grande montagne, silencieuse, semblait les regarder avec un sourire.



Lait et Miel

*Plus de chaussons, plus d'histoires*

[www.lait-et-miel.fr/](http://www.lait-et-miel.fr/)



## “THESE SLIPPERS TELL A STORY..”

*Lait et Miel creations are full of carefully crafted little details designed to nurture the imagination of little ones. Discover now the story that will bring your child's slippers to life.*

# The zebra family in the savannah

In the vast African savanna, where the grass is yellow and soft and a tall mountain watches from afar, lived a family of zebras. Zola and Zuri, the father and mother, had a little zebra named Kibo. They loved each other very much and did everything together.

Every morning, Zola and Zuri took Kibo for a walk. They showed him the trees that gave shade, the watering holes where animals came to drink, and taught him how to stay safe. But what Kibo loved most was lying down between his parents to listen to their stories.

One evening, as the sky turned orange and pink, Kibo asked:

“Mom, Dad, why are you always so kind to each other?”

Zuri smiled and said gently:

“Because love and kindness make our family very strong. As long as we are together, we can face anything.”

Zola added:

“We want you to grow up with this love, Kibo. It will make you brave and happy.”

Kibo, touched by their words, snuggled up to them and nuzzled them with his little nose. He realized that the most precious gift in the savanna wasn't just the trees or rivers but the love of his family.

That night, under a sky full of stars, the little family fell asleep together, cradled by the gentle wind of the savanna. Even the great mountain, silent, seemed to watch over them with a smile.



Lait et Miel

*Plus de chaussons, plus d'histoires*

[www.lait-et-miel.fr/](http://www.lait-et-miel.fr/)



## „DIESE HAUSSCHUHE ERZÄHLEN EINE GESCHICHTE..“

*Die Kreationen von Lait et Miel sind voller liebevoll gestalteter Details, die die Fantasie der Kleinsten anregen. Entdecken Sie jetzt die Geschichte, die die Hausschuhe Ihres Kindes zum Leben erwecken wird.*

# Die Zebrafamilie in der Savanne

In der weiten afrikanischen Savanne, wo das Gras gelb und weich ist und ein hoher Berg in der Ferne wacht, lebte eine Zebrafamilie. Zola und Zuri, der Vater und die Mutter, hatten ein kleines Zebra namens Kibo. Sie liebten sich sehr und machten alles zusammen.

Jeden Morgen nahmen Zola und Zuri Kibo mit auf einen Spaziergang. Sie zeigten ihm die Bäume, die Schatten spendeten, die Wasserstellen, an denen die Tiere tranken, und brachten ihm bei, wie er sicher bleiben konnte. Aber was Kibo am meisten liebte, war, sich zwischen seine Eltern zu legen und ihren Geschichten zuzuhören.

Eines Abends, als der Himmel orange und rosa wurde, fragte Kibo: „Papa, Mama, warum seid ihr immer so nett zueinander?“

Zuri lächelte und sagte sanft:

„Weil Liebe und Freundlichkeit unsere Familie sehr stark machen. Solange wir zusammen sind, können wir alles schaffen.“

Zola fügte hinzu:

„Wir möchten, dass du mit dieser Liebe aufwächst, Kibo. Sie wird dich mutig und glücklich machen.“

Kibo, gerührt von ihren Worten, kuschelte sich an sie und stupste sie mit seiner kleinen Nase an. Er verstand, dass das schönste Geschenk der Savanne nicht nur die Bäume oder Flüsse waren, sondern die Liebe seiner Familie.

In dieser Nacht schlief die kleine Familie unter einem Himmel voller Sterne ein, gewiegt vom sanften Wind der Savanne. Sogar der große Berg, still, schien mit einem Lächeln über sie zu wachen.



Lait et Miel

*Plus de chaussons, plus d'histoires*

[www.lait-et-miel.fr/](http://www.lait-et-miel.fr/)



## **“QUESTE PANTOFOLE RACCONTANO UNA STORIA...”.**

*Le creazioni di Lait et Miel sono ricche di piccoli dettagli attentamente pensati per alimentare l'immaginazione dei più piccoli. Scoprite ora la storia che darà vita alle pantofole del vostro bambino.*

# La famiglia delle zebre nella savana

Nella vasta savana africana, dove l'erba è gialla e morbida e una grande montagna osserva da lontano, viveva una famiglia di zebre. Zola e Zuri, il papà e la mamma, avevano un piccolo zebrotto di nome Kibo. Si volevano un gran bene e facevano tutto insieme.

Ogni mattina, Zola e Zuri portavano Kibo a fare una passeggiata. Gli mostravano gli alberi che davano ombra, i punti d'acqua dove gli animali andavano a bere, e gli insegnavano come stare al sicuro. Ma ciò che Kibo amava di più era sdraiarsi tra i suoi genitori per ascoltare le loro storie.

Una sera, mentre il cielo diventava arancione e rosa, Kibo chiese:

“Papà, mamma, perché siete sempre così gentili l'uno con l'altra?”

Zuri sorrise e rispose dolcemente:

“Perché l'amore e la gentilezza rendono la nostra famiglia molto forte. Finché siamo insieme, possiamo affrontare tutto.”

Zola aggiunse:

“Vogliamo che cresci con questo amore, Kibo. Ti renderà coraggioso e felice.”

Kibo, commosso dalle loro parole, si rannicchiò vicino a loro e li coccolò con il suo piccolo muso. Capì che il regalo più bello della savana non erano solo gli alberi o i fiumi, ma l'amore della sua famiglia.

Quella notte, sotto un cielo pieno di stelle, la piccola famiglia si addormentò insieme, cullata dal dolce vento della savana. Anche la grande montagna, silenziosa, sembrava guardarli con un sorriso.



Lait et Miel

*Plus de chaussons, plus d'histoires*

[www.lait-et-miel.fr/](http://www.lait-et-miel.fr/)



## «ESTAS ZAPATILLAS CUENTAN UNA HISTORIA...»

*Las creaciones de Lait et Miel están llenas de pequeños detalles cuidadosamente pensados para nutrir la imaginación de los más pequeños. Descubre ahora la historia que dará vida a las zapatillas de tu hijo.*

# La familia de las cebras en la sabana

En la vasta sabana africana, donde la hierba es amarilla y suave y una gran montaña vigila a lo lejos, vivía una familia de cebras. Zola y Zuri, el papá y la mamá, tenían un pequeño cebra llamado Kibo. Se querían mucho y hacían todo juntos.

Cada mañana, Zola y Zuri llevaban a Kibo a dar un paseo. Le mostraban los árboles que daban sombra, los abrevaderos donde los animales iban a beber, y le enseñaban cómo mantenerse seguro. Pero lo que más le gustaba a Kibo era acostarse entre sus padres para escuchar sus historias.

Una noche, mientras el cielo se volvía naranja y rosa, Kibo preguntó: “Papá, mamá, ¿por qué son siempre tan amables el uno con el otro?”

Zuri sonrió y dijo suavemente:

“Porque el amor y la amabilidad hacen que nuestra familia sea muy fuerte. Mientras estemos juntos, podemos enfrentar cualquier cosa.”

Zola añadió:

“Queremos que crezcas con este amor, Kibo. Te hará valiente y feliz.”

Kibo, conmovido por sus palabras, se acurrucó junto a ellos y los acarició con su pequeño hocico. Entendió que el regalo más hermoso de la sabana no eran solo los árboles o los ríos, sino el amor de su familia.

Esa noche, bajo un cielo lleno de estrellas, la pequeña familia se durmió junta, arrullada por el suave viento de la sabana. Incluso la gran montaña, silenciosa, parecía mirarlos con una sonrisa.



Lait et Miel

*Plus de chaussons, plus d'histoires*

[www.lait-et-miel.fr/](http://www.lait-et-miel.fr/)



## “DEZE SLIPPERS VERTELLEN EEN VERHAAL...”

*De creaties van Lait et Miel zitten vol met zorgvuldig doordachte details die de verbeelding van kleintjes stimuleren. Ontdek nu het verhaal dat leven zal geven aan de pantoffels van uw kind.*

# De zebrafamilie op de savanne

In de uitgestrekte Afrikaanse savanne, waar het gras geel en zacht is en een grote berg in de verte waakt, woonde een familie zebra's. Zola en Zuri, de papa en de mama, hadden een klein zebrakalfje genaamd Kibo. Ze hielden heel veel van elkaar en deden alles samen.

Elke ochtend namen Zola en Zuri Kibo mee op wandeling. Ze lieten hem de bomen zien die schaduw gaven, de waterpoelen waar de dieren kwamen drinken, en leerden hem hoe hij veilig kon blijven. Maar wat Kibo het allerleukst vond, was tussen zijn ouders liggen en naar hun verhalen luisteren.

Op een avond, terwijl de lucht oranje en roze werd, vroeg Kibo:

“Papa, mama, waarom zijn jullie altijd zo lief voor elkaar?”

Zuri glimlachte en zei zachtjes:

“Omdat liefde en vriendelijkheid onze familie heel sterk maken. Zolang we samen zijn, kunnen we alles aan.”

Zola voegde eraan toe:

“We willen dat je met deze liefde opgroeit, Kibo. Het zal je moedig en gelukkig maken.”

Kibo, ontroerd door hun woorden, kroop tegen hen aan en aaide hen met zijn kleine snuit. Hij begreep dat het mooiste cadeau van de savanne niet alleen de bomen of rivieren waren, maar de liefde van zijn familie.

Die nacht viel de kleine familie samen in slaap onder een hemel vol sterren, gewiegd door de zachte wind van de savanne. Zelfs de grote berg, stil, leek met een glimlach over hen te waken.



Lait et Miel

*Plus de chaussons, plus d'histoires*

[www.lait-et-miel.fr/](http://www.lait-et-miel.fr/)



## „TYTO PANTOFLE VYPRÁVĚJÍ PŘÍBĚH..“

*Výtvary Lait et Miel jsou plné pečlivě promyšlených detailů, které podporují představivost těch nejmenších. Objevte nyní příběh, který vdechne život bačkorám vašeho dítěte.*

### Rodina zeber v savaně

Ve velké africké savaně, kde je tráva žlutá a měkká a v dálce bdí vysoká hora, žila rodina zeber. Zola a Zuri, tatínek a maminka, měli malé zebří mládě jménem Kibo. Měli se moc rádi a všechno dělali spolu.

Každé ráno vzali Zola a Zuri Kiba na procházku. Ukazovali mu stromy, které poskytovaly stín, napajedla, kam chodila zvířata pít, a učili ho, jak být v bezpečí. Ale to, co měl Kibo nejraději, bylo ležet mezi rodiči a poslouchat jejich příběhy.

Jednoho večera, když obloha zoranžověla a zrůžověla, se Kibo zeptal: “Tatínku, maminko, proč jste k sobě vždycky tak laskaví?”

Zuri se usmála a jemně řekla:

“Protože láska a laskavost dělají naši rodinu velmi silnou. Dokud jsme spolu, zvládneme cokoli.”

Zola dodal:

“Chceme, abys s touto láskou rostl, Kibo. Udělá tě statečným a šťastným.”

Kibo, dojatý jejich slovy, se k nim přitulil a jemně je štouchl svým malým čumáčkem. Pochopil, že nejkrásnějším darem savany nejsou jen stromy nebo řeky, ale láska jeho rodiny.

Tu noc, pod hvězdnou oblohou, malá rodina společně usnula, kolébána jemným větrem savany. Dokonce i velká hora, tiše, jako by na ně s úsměvem dohlížela.



Lait et Miel

*Plus de chaussons, plus d'histoires*

[www.lait-et-miel.fr/](http://www.lait-et-miel.fr/)